

Caput V Exercitia

2. Übersetzen – Konstruktionsmethode

- A) Wer? - Julia (Subjekt); Tut was? - sucht (Prädikat). → Wen? - Ferox (Akkusativ-Objekt) → Wo? - im Peristyl (Adverbiale).
- B) Wer? - die Mutter (Subjekt); Tut was? – sagt (Prädikat) → Wem? - der Tochter. (Dativ-Objekt). Wer? – Terentius (Subjekt); Ist was? ist (Kopula) ein guter Mensch(Prädikatsnomen).“
- C) Wer? – Julia (Subjekt); Tut was? - liebt (Prädikat) → Wen? - den sehr alten Terentius (Akkusativ-Objekt) → Wie? - sicher (Adverbiale) → nicht (Negation).
- D) Wer? - Julia (Subjekt); tut was? - gehorcht (Prädikat) → Wem? - den Eltern (Dativ-Objekt) → Wann? - immer (Adverbiale) → aber – (Konjunktion).
- E) Wer? - Der Vater (Subjekt); Tut was? - antwortet (Prädikat) → Wem? – Julia (Dativ-Objekt) → Acl: , dass + Wer? - er (Subjektsakkusativ); Tut was? - will (Prädikatsinfinitiv) → Was? - helfen (Akkusativ-Objekt) → Wem? - Valens (Dativ-Objekt).

3. Daphnis und Chloe

Iulia: „Hīc duos liberos in silva **apparere** videmus. Pana et nymphas **ludere** conspicimus. Daphnis et Chloe parentes pastores **esse** credunt. Parentes divites **esse** nesciunt. Sed scio eos parentes **invenire**. Et hīc Daphnidem Chloem in matrimonium **ducere** conspicimus.“

4. Verbformen erkennen

- ego: persuadeo, scribo, sum
- tu: speras, debes, places, non vis
- Primus: studet, fugit,
- Nos: credimus
- Vos: dormitis, legitis, potestis
- Iulia et Valens: intrant, adsunt, volunt

5. Irrläufer

- A) vetustissimus, Grund: Genus > maskulin statt feminin
- B) Valenti, Grund: Kasus > Dativ statt Akkusativ
- C) scit, Grund: Numerus > Singular statt Plural
- D) mater, Grund: Genus > feminin statt maskulin
- E) familia, Grund: Genus > feminin statt neutrum
- F) visito, Grund: Konjugationsklasse > a-Konjugation statt e-Konjugation
- G) ego, Grund: Kasus > Nominativ statt Akkusativ
- H) Araura, Grund: Genus > feminin statt maskulin

6. Die Eltern unterhalten sich über ihre Tochter Julia

Sanucius: „Julia septendecim annos **nata** est. Filiae maritum **bonum** quaerere debemus.“ Cornelia: „Certe Iuliae **amatae** maritum optimum invenimus.“ Sanucius: „Marcus Valerius Paternus mihi amicus **constans** est. Filium **magnificum** habet.“ Cornelia: „Immo, stupidissimus est. Scio Iuliam eum spernere. **Alium** maritum invenire debemus. Sed nescio, quem.“

Sanucius: „Multi Iuliam **pulcherrimam** in matrimonium ducere volunt.“ Cornelia: „Terentius Gentianus! Homo **honestissimus** est.“ Sanucius: „Terentius Iuliae **meae** maritus vetustissimus est. Roma **longissima** est. Eam ibi vivere nolo.“ Cornelia: „Sed maritus **nobilis** est.“

Sanucius: «Il nous faut trouver un **bon** mari pour notre fille. » Cornelia: «Nous trouverons certainement le meilleur mari pour notre Julie (**bien-)**aimée. » Sanucius: «Marcus Valerius Paternus a un fils **magnifique**.» Cornelia: «Non! Primus est **très stupide**. Je sais que Julie le déteste. Il nous faut trouver un **autre** marié. » Sanucius : «Beaucoup d’hommes veulent se marier avec la très **belle** Julie. »

Das Attribut steht im Lateinischen häufig hinter dem Beziehungswort. Es könnte, falls es betont werden soll, auch vor dem Beziehungswort stehen. Es passt sich in Kasus, Numerus und Genus an dieses an.

Im Französischen steht das Attribut in der Regel nach dem Beziehungswort. Eine kleine Gruppe von häufig verwendeten Adjektiven steht jeweils vor dem Beziehungswort. Dazu gehören:
bon/bonne, petit/-e, grand/e; vieux/vieille, jeune, long/-e, mauvais/-e, court/-e, beaux/belle, joli/-e; cher/chère, nouveau/nouvelle. Das Adjektiv passt sich im Genus und Numerus an dieses an.

7. Betätige dich als Philologie, Philologin!

- CUM QUIDAM **PAUPER** AMATUS
- CETHEGUS HOMO **BONUS**
- O **STUPIDUM** TE
- DIS MANIBUS BELLINUS DIVIXTO FILIO **CARO/CARISSIMO**
- BLANDUS HIC SITUS EST FILII **TRISTES** POSUERUNT
- HIC REQUIESCIT RADOARA **INNOXIA**
- IULIA **FEROCI PULCHRO** SALUTEM

Fehlerteufel:

REQUIISCT statt REQUIESCIT

INOX statt INNOXI

Das D von Radoara ist seitenverkehrt geschrieben

8. Lateinische Wörter und ihre Nachfahren

intrāre	entrer (C)
annus	l’année (J)
stupidus	stupido (F)

sperāre	esperar (G)
dicēre	dire (H)
placēre	plaire (A)
adiuvāre	to aid (D)
inter	entre (E)
audīre	audition (L)
gaudēre	Gaudi (B)

9. Vetustissimus est!

- A) Primus **stupidissimus** est. – Primus ist strohdumm/saudumm.
 B) Satto **honestissimus** est. – Satto ist äusserst anständig.
 C) Ferox **carissimus** est. - Ferox ist äusserst lieb.
 D) Philista **optima** est. – Philista ist die beste/überragend.
 E) Philetus et Evenus **ferocissimi sunt**. – Philetus und Evenus sind extrem wild.
 F) Terentius **vetustissimus** est. – Terentius ist uralt/steinalt.
 G) Valens und Iulia **tristissimi sunt**: - Valens und Julia sind sehr traurig/todtraurig.
 H) Aurarica **pulcherrima est**. – Araurica ist wunderschön.

10. Quot annos natus/a es? – Wie alt bist du?

Valens: „Julia, wie alt bist du?“ – Julia: „Ich bin siebzehn Jahre alt.“ Valens: „Und wie alt ist Terentius?“ – Julia: „Er ist fünfzig Jahre alt.“ – Valens: „Oh du Arme!“

11. Zahlen in den romanischen Sprachen – Kein Problem!

Lateinisch	Français	Italiano
undecim	once	undici
duodecim	douze	dodici
trēdecim	treize	tre dici
quatuordecim	quatorze	quattordici
quīndecim	quinze	quindici
sēdecim	seize	sedici
septendecim	dix-sept	diciassette
duodēvigintī	dix-huit	diciotto
undēvigintī	dix-neuve	diciannove
vīgintī	vingt	venti

Unterschiede:

- Das Französische und das Italienische setzen die Zehnerzahl ab 17 bis 19 an den Anfang. Das Lateinische zieht 18 und 19 von 20 ab (2 von 20, 1 von 20).
- Französische setzt 17, 18 und 19 aus dix + Bindestrich + sept bzw. huit bzw. neuf zusammen.

> Erweiterung mit Spanisch und Portugiesisch

Lateinisch	Français	Italiano	Español	Português
undecim	once	undici	once	onze
duodecim	douze	dodici	doce	doze
trēdecim	treize	tredici	trece	treze
quattuordecim	quatorze	quattordici	catorce	catorze
quīndecim	quinze	quindici	quince	quinze
sēdecim	seize	sedici	dieciséis	dezaséis
septendecim	dix-sept	diciassette	diecisiete	dezassete
duodēvigintī	dix-huit	diciotto	dieciocho	dezoito
undēvigintī	dix-neuve	diciannove	diecinueve	dezanove
vīgintī	vingt	venti	veinte	vinte

Lateinisch	Español	Italiano
vīgintī	veinte	venti
trīgintā	treinta	trenta
quadrāgintā	cuarenta	quaranta
quīnquāgintā	cincuenta	cinquanta
sexāgintā	sesenta	sessanta
septuāgintā	setenta	settanta
octōgintā	ochenta	ottanta
nōnāgintā	noventa	novanta
centum	cien / ciento	cento

> Erweiterung mit Französisch und Portugiesisch

Lateinisch	Español	Italiano	Français	Português
vīgintī	veinte	venti	vingt	vinte
trīgintā	treinta	trenta	trente	trinta
quadrāgintā	cuarenta	quaranta	quarante	quarenta
quīnquāgintā	cincuenta	cinquanta	cinquante	cinquenta
sexāgintā	sesenta	sessanta	soixante	sessenta
septuāgintā	setenta	settanta	septante / soixante-dix	setenta
octōgintā	ochenta	ottanta	huitante / quatre-vingts	oitenta
nōnāgintā	noventa	novanta	nonante / quatre-vingt- dix	noventa
centum	cien / ciento	cento	cent	cem

> Anmerkungen zu Spanisch „cien / ciento“: hundert = cien / ab hundert und eins = ciento uno

- Im Spanischen erkennt man die Zehnerreihe an der Endung <-enta>.
- Im Italienischen erkennt man die Zehnerreihe an der Endung <-anta>.

12. Die Rechnung bitte!

- Restaurant Arelatae: c'est correct!
- Ristorante Roma: totale > venti et settantacinque
- Restaurante Corduba: ¡correcto!
- Taberna Augusta Raurica: tota > recte!

13. Zahlen in den Monaten

Januar	(undecim)	
Februar	(duodecim)	
März	(unus)	> Ursprünglich erster Monat
April	(duo)	
Mai	(tres)	
Juni	(quattuor)	
Juli	(quinque)	
August	(sex)	
September	septem	
Oktober	octo	
November	novem	
Dezember	decem	

14. Wörter in einem bekannten Zusammenhang

„Me nubere debere scio, **quod** annos septendecim nata sum. Mater Terentium hominem bonum esse **dicit**. **Sed** annos quinquaginta natus est. Hoc mihi non **placet**. Vetustissimus est! At Primum stupidissimum me in matrimonium ducere **certe** nolo! **Spero** Valentem parentes invenire posse. Pater meus se eum **adiuvare** dicit. Patri credo.“

15. Latein und seine Tochter Französisch

- **ducēre**: aqueduc – Aquädukt / gazoduc – (Fern-)Gasleitung / viaduc – Viadukt
- **centum**: célébrer le centenaire de la fondation – den hundertsten Jahrestag der Stiftung feiern
- **duo**: L'Europe doit s'opposer à une société duale. - Europa muss sich einer dualen Gesellschaft widersetzen (entgegenstellen) / Nous chantons en duo. – Wir singen im Duett.
- **multi**: Chaque société est multiforme. – Jede Gesellschaft ist vielförmig/vielfältig / une entreprise multinationale – eine multinationale Firma / Un téléphone portable est un appareil multifonctionnel. - Ein Handy ist ein multifunktionelles Gerät.

- **fugere**: Le voleur est fugitif. – Der Dieb ist flüchtig. / Nous avons trouvé refuge chez nos amis. – Wir haben bei unseren Freunden Zuflucht gefunden. C'est correct!

- **vita**: Le transport public est vital pour la région. – Der öffentliche Verkehr ist lebenswichtig für die Region. / Nous voulons revitaliser l'économie. – Wir wollen die Wirtschaft wiederbeleben.

- **annus**: un abonnement annuel – ein Jahresabonnement

- **numerus**: Il vous faut numéroter les documents. – Ihr müsst die Dokumente numerieren. / Numérique signifie une représentation en nombres. – Numerisch bedeutet eine Darstellung in Zahlen/ Ils sont trop nombreux pour les compter. – Sie sind zu zahlreich, um sie zu zählen.